



Distr.  
GENERAL

A/49/766  
9 December 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
Пункт 126 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

Доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) (A/49/429 и Add.1). Во время рассмотрения этого доклада Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.
2. В ходе рассмотрения вопроса о финансировании МООННГ Комитет был информирован, что по причине того, что со времени подготовки доклада прошло некоторое время, отдельные данные, содержащиеся в докладе Генерального секретаря и касающиеся, в частности, сметы расходов на период с 1 июля 1994 года по 13 января 1995 года и на период с 14 января 1995 года по 13 января 1996 года, устарели. Поэтому Комитету были представлены пересмотренные данные, которые обсуждаются ниже и публикуются во втором добавлении к докладу Генерального секретаря (A/49/429/Add.2).
3. В своей резолюции 858 (1993) от 24 августа 1993 года Совет Безопасности постановил учредить МООННГ на первоначальный период в шесть месяцев. Мандат МООННГ продлевался последующими резолюциями Совета Безопасности, последней из которых была резолюция 937 (1994) от 21 июля 1994 года, в соответствии с которой мандат был продлен до 13 января 1995 года. Совет Безопасности также постановил уполномочить Генерального секретаря увеличить численность Миссии, как это требуется, до 136 военных наблюдателей при соответствующем вспомогательном гражданском персонале.
4. Как отмечается в документе A/49/429, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/256 от 26 мая 1994 года уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в связи с обеспечением функционирования Миссии в объеме, не превышающем 334 200 долл. США брутто (313 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июля по 31 октября 1994 года при условии принятия Советом Безопасности решения

о продлении мандата Миссии на период после 30 июня 1994 года и с предварительного согласия Комитета в отношении фактического объема принимаемых на данный период обязательств, причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в этой резолюции.

5. В письме от 15 июля 1994 года Комитет согласился с тем, чтобы Генеральный секретарь принял обязательства в объеме 226 400 долл. США брутто (212 000 долл. США нетто) для покрытия расходов в связи с уже размещенными 22 военными наблюдателями на период с 1 по 21 июля 1994 года, причем во исполнение резолюции 48/256 эта сумма подлежит распределению между государствами-членами при условии продления Советом Безопасности мандата на период после 21 июля 1994 года. Комитет также согласился с тем, чтобы Генеральный секретарь принял обязательства в объеме 1 177 000 долл. США для покрытия расходов на начальном этапе развертывания Миссии и периодических оперативных потребностей в объеме 88 000 долл. США брутто (87 500 долл. США нетто) в связи с дополнительными 33 военными наблюдателями в соответствии с положениями резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов.

6. На период после 21 июля 1994 года Комитет уполномочил Генерального секретаря принять обязательства в объеме до 1 261 000 долл. США брутто (1 189 400 долл. США нетто) на период продолжительностью два месяца до 21 сентября 1994 года, включающие сумму в объеме 1 110 400 долл. США брутто (1 040 000 долл. США нетто) в соответствии с полномочиями, предоставленными в резолюции 48/256, подлежащую распределению между государствами-членами, и остаток в объеме 156 600 долл. США брутто (149 400 долл. США нетто) в соответствии с положениями резолюции 48/229.

7. До рассмотрения Генеральной Ассамблеей доклада, содержащегося в документе A/49/429, Комитет в письме от 6 сентября 1994 года согласился с тем, чтобы Генеральный секретарь принял обязательство в связи с обеспечением функционирования МООННГ в объеме до 7 910 200 долл. США брутто (7 798 600 долл. США нетто) на период с 1 сентября по 21 октября 1994 года в соответствии с положениями резолюции 48/229 о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

8. В письме от 27 октября 1994 года Комитет также согласился с тем, чтобы Генеральный секретарь принял обязательства в связи с обеспечением функционирования МООННГ в объеме, соответствующем остатку суммы в размере 10 млн. долл. США (1 939 200 долл. США брутто), на период с 22 октября по 6 декабря 1994 года в соответствии с положениями резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных чрезвычайных расходах.

9. Нынешний мандатный период МООННГ истечет 13 января 1995 года. В этой связи Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею выделить на ее сорок девятой сессии надлежащие ассигнования для покрытия расходов Миссии в период после 13 января 1995 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Миссии на этот период.

10. На основе информации, представленной Комитету, пункт 37 доклада Генерального секретаря (A/49/429), в котором перечисляются решения, которые надлежит принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООННГ, будет пересмотрен в документе A/49/429/Add.2. Пересмотренные потребности отражены в нижеследующих пунктах.

Финансовый отчет за период с 7 августа 1993 года  
по 31 марта 1994 года

11. В приложениях I и II к документу A/49/429/Add.1 приводится краткая и дополнительная информация о финансовых показателях деятельности Миссии за период с 7 августа 1993 года по 31 марта 1994 года. В соответствии с этой информацией, общий объем расходов составил 2 388 400 долл. США брутто (2 276 300 долл. США нетто), в результате чего возник неизрасходованный остаток ассигнованных средств в размере 1 142 200 долл. США (брутто и нетто). Возникновение этого остатка обусловлено получением Миссией автомобилей на безвозмездной основе от Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), задержками с закупкой оборудования связи, получением двух терминалов ИНМАРСАТ "А" из избыточных запасов Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже и меньших, чем предполагалось, расходов на коммерческую связь.

Смета расходов на период с 1 июля 1994 года по 13 января 1995 года

12. Как указано в пункте 29 доклада Генерального секретаря (A/49/429), Генеральный секретарь оценивает расходы на содержание МООННГ на уровне 15 034 200 долл. США брутто (14 517 000 долл. США нетто) на период, продолжительностью шесть с половиной месяцев, с 1 июля 1994 года по 13 января 1995 года. Вместе с тем во время рассмотрения вопроса о финансировании МООННГ представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что эти потребности будут необходимо пересмотреть в сторону понижения для отражения ожидаемой чистой экономии в объеме 5 782 800 долл. США, которая возникнет несмотря на дополнительные потребности общим объемом 463 000 долл. США по статьям "Служебные помещения" (30 000 долл. США), "Аппаратура связи" (250 000 долл. США), "Предметы медицинского назначения" (22 500 долл. США) и "Перевозки" (160 500 долл. США). Эта экономия обусловлена сокращением расходов по статьям "Военные наблюдатели" (200 500 долл. США), "Расходы по гражданскому персоналу" (1 668 300 долл. США), "Автомобильный транспорт" (3 376 500 долл. США) и "Воздушный транспорт" (1 000 500 долл. США).

13. На период с 1 сентября 1994 года по 13 января 1995 года предлагается в общей сложности 150 должностей гражданских сотрудников (20 должностей категории специалистов, 23 должности категории полевой службы, 10 должностей категории службы охраны, 16 должностей категории общего обслуживания и 81 должность местного разряда). В приложениях VIII и IX к документу A/49/429 содержится подробная информация о нынешнем и предлагаемом штатном расписании и соответствующее описание должностных функций сотрудников категории специалистов и выше. Комитет отмечает, что предлагаемое число должностей, составляющее 150, отражает увеличение числа должностей на 99 против нынешних 51. В этой связи Комитет на основе доклада Генерального секретаря отмечает, что "в связи с трудными условиями на местах, плачевным состоянием инфраструктуры, нехваткой местного персонала, обладающего необходимыми навыками, и отсутствием необходимых услуг требуемая численность вспомогательного международного персонала будет значительно выше, чем обычно" (A/49/429, пункт 16).

14. Комитет был информирован о том, что МООННГ требуются устные переводчики (3 набираемых на международной основе и 51 набираемый на местной основе), в частности для сопровождения военных наблюдателей при проведении ими ежедневного патрулирования, поскольку местное население в районе действий Миссии говорит на многих различных языках и очень немногие военные наблюдатели знают местные языки.

15. После довольно продолжительного обсуждения вопроса о гражданском персонале Комитет пришел к выводу, что уровень должностей является высоким, а численность гражданского персонала - значительной. Комитет просит Генерального секретаря рассмотреть этот вопрос для определения того, не будет ли персонал меньшей численности больше соответствовать оперативным потребностям Миссии.

16. Комитет просит также Генерального секретаря в будущем обеспечивать более точное указание в описании должностей характера функций, которые должны выполнять занимающие их сотрудники. Например, по мнению Комитета, в приложении IX к документу A/49/429 излагается не обоснование должностей с точки зрения оперативных потребностей Миссии, а общее описание должностей, которое, как представляется, сводится к перечислению стандартных функций.

17. Комитет был информирован о том, что по состоянию на 30 ноября 1994 года доля вакансий составляла 46 процентов для должностей сотрудников, набираемых на международной основе, и 50 процентов для должностей местного персонала.

18. Комитет был далее информирован о том, что Миссия будет иметь две штаб-квартиры: в Сухуми и в Пицунде. Комитет просит Генерального секретаря вернуться к рассмотрению этого вопроса, с тем чтобы обеспечить разработку такой структуры Миссии, которая позволила бы избежать ненужных финансовых затрат.

19. Комитет был также информирован о заключении с правительством Грузии соглашения о статусе Миссии. В этой связи Комитет считает, что осуществление этого соглашения в полном объеме должно позволить сдержать рост расходов.

20. По статье расходов на воздушный транспорт предусматриваются ассигнования на аренду одного среднего вертолета "Суперпума" и одного самолета "Бичкрафт" (см. A/49/429, приложение IV, пункты 41-48). Комитет был информирован о том, что потребность в вертолете возникнет с 15 декабря 1994 года, а самолет будет использоваться с 15 января 1995 года. По вопросу о вертолете Комитет был также информирован о том, что с 15 декабря 1994 года его аренда будет осуществляться "по мере необходимости". Комитет просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы данное изменение было эффективным с точки зрения затрат.

21. Генеральный секретарь просит выделить 733 900 долл. США по статье связи. Однако Комитет отмечает, что в выпускаемом добавлении к докладу Генерального секретаря (см. пункт 2 выше) эта сумма пересмотрена в сторону повышения и составляет 983 900 долл. США, что на 250 000 долл. США больше предыдущей суммы. Данное увеличение потребностей объясняется стоимостью одной наземной станции в Пицунде в дополнение к одной станции в Сухуми. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что обе наземные станции необходимы, поскольку нынешнее состояние инфраструктуры в районе Миссии не позволяет обеспечить связь между штаб-квартирами Миссии в Сухуми и в Пицунде.

22. Комитет просит обосновать необходимость двух станций ВСАТ и двух терминалов ИНМАРСАТ "А" для МООННГ. Комитет понимает, что, как только вторая станция ВСАТ вступит в строй, можно будет реже прибегать к дорогостоящим услугам ИНМАРСАТ (25 000 долл. США в месяц). Комитет рассчитывает на как можно более оперативный ввод в строй станции ВСАТ и поэтому рекомендует сократить сметные расходы на оплату услуг ИНМАРСАТ на 100 000 долл. США.

23. Комитет отмечает, что по статье прочего оборудования предлагается выделить сумму в размере 1 603 700 долл. США. Эта сумма включает 58 800 долл. США по статье конторской мебели, 98 300 долл. США по статье оргтехники, 716 000 долл. США по статье оборудования для электронной обработки данных и 240 100 долл. США по статье генераторов. По мнению Комитета, с учетом размеров Миссии испрашиваемая сумма представляется значительной. Например, в докладе Генерального секретаря отсутствует обоснование для приобретения 28 рабочих кресел, 116 столов под компьютеры, 144 стульев для посетителей и 88 стульев для секретарей по разделу конторской мебели, а также файлового процессора и программного обеспечения по статье оборудования для электронной обработки данных (см. A/49/429, приложение IV, пункты 64 и

66). Соответственно, Комитет рекомендует сократить сметные расходы на эти цели на 303 700 долл. США.

24. Судя по информации, представленной Комитету, Генеральный секретарь спрашивает на период с 1 июля 1994 года по 13 января 1995 года ассигнования в размере 9 251 400 долл. США брутто (8 950 700 долл. США нетто). С учетом своих замечаний и рекомендаций (см. пункты 15, 18, 19, 22 и 23 выше) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее выделить на период с 1 июля 1994 года по 13 января 1995 года ассигнования в размере 8 847 700 долл. США брутто (8 547 00 долл. США нетто).

Смета расходов на период с 14 января 1995 года по 13 января 1996 года

25. Генеральный секретарь оценивает потребности МОООННГ на 12-месячный период с 14 января 1995 года по 13 января 1996 года в размере 20 228 400 долл. США брутто (18 992 400 долл. США нетто), или 1 685 700 долл. США брутто (1 582 700 долл. США нетто) в месяц (см. A/49/429, пункт 32 и приложение V). Однако Комитет был информирован о том, что данная смета была пересмотрена следующим образом: 21 464 400 долл. США брутто (20 228 400 долл. США нетто) вместо 20 228 400 долл. США брутто (18 992 400 долл. США нетто) и 1 778 700 долл. США брутто (1 685 700 долл. США нетто) вместо 1 685 700 долл. США брутто (1 582 700 долл. США нетто).

26. По статье расходов на гражданский персонал Генеральный секретарь оценивает общую сумму потребностей в размере 7 818 100 долл. США (см. A/49/429, приложение V). Комитет отмечает, что эта сумма включает путевые расходы на проезд в район операции Миссии и обратно. Комитет выражает обеспокоенность в связи с возможностью определенного дублирования или двойного счета при определении суммы расходов на служебные командировки и элемента путевых расходов, включаемого в общие расходы по персоналу. Комитет был информирован о том, что в настоящее время методология расчета путевых расходов пересматривается, с тем чтобы исключить любую возможность двойного счета.

27. Комитет был информирован о том, что смета расходов по гражданскому персоналу за данный период была исчислена исходя из того, что по состоянию на 13 января 1995 года МОООННГ будет полностью укомплектована. Таким образом, в основе расчета этих расходов лежало предположение об отсутствии вакансий. Вместе с тем Комитет был информирован о том, что сумму расходов можно уменьшить на 142 600 долл. США в случае заполнения восемь должностей категории специалистов кандидатами из числа членов Миссии, которые не имеют права на получение корректива по месту службы. Комитет считает, что, поскольку по состоянию на 30 ноября 1994 года доля вакансий составляла 46 процентов для должностей сотрудников, набираемых на международной основе, и 50 процентов для должностей местного персонала (см. пункт 17 выше), вакансии могут сохраняться и в период с 14 января 1995 года по 13 января 1996 года, что позволит получить дополнительную экономию по этой статье. Соответственно, Комитет рекомендует уменьшить смету на 142 600 долл. США.

28. В связи с общими расходами по персоналу Комитет был информирован о том, что сумму в размере 2 118 400 долл. США можно уменьшить на 175 000 долл. США по статье путевых расходов на проезд в район Миссии 35 гражданских сотрудников, набираемых на международной основе, и на 145 800 долл. США для местного персонала. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что эти расходы исчислены по стандартным ставкам на основе полного финансирования. По мнению Комитета, с учетом характера МОООННГ расходы по многим стандартным элементам, используемым при расчете общих расходов по персоналу, могут в течение указанного периода не возникнуть вовсе или оказаться ненужными в полном объеме. Соответственно, Комитет рекомендует уменьшить указанную смету на 320 800 долл. США.

29. Предусмотрены ассигнования в размере 36 000 долл. США по статье имущества, принадлежащего контингентам (A/49/429, приложение VI, пункт 13). Комитет был информирован о том, что включение данной суммы было ошибочным. Соответственно, Комитет рекомендует сократить эту сумму на 36 000 долл. США.

30. Генеральный секретарь оценивает общие потребности в транспорте в 649 200 долл. США. Комитет отмечает, что данная смета подготовлена из расчета 170 автомобилей (A/49/429, приложение VI, пункты 38-40). Вместе с тем Комитет был информирован о том, что, поскольку данная смета касается лишь технического обслуживания автомобилей, сумму ассигнований можно уменьшить вдвое (324 600 долл. США). Соответственно, Комитет рекомендует сократить данную смету на 324 600 долл. США.

31. В случае принятия Советом Безопасности решения о возобновлении мандата МООННГ после 13 января 1995 года ассигнования на МООННГ не должны превышать 1 720 034 долл. США брутто в месяц.

-----